

**OVEREENKOMST**

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika inzake overheidsopdrachten

Zijne Excellentie Sir Leon Brittan  
Lid van de Commissie  
Commissie van de Europese Gemeenschappen  
200 Wetstraat  
1049 Brussel  
België

Washington, 30 mei 1995.

Excellentie,

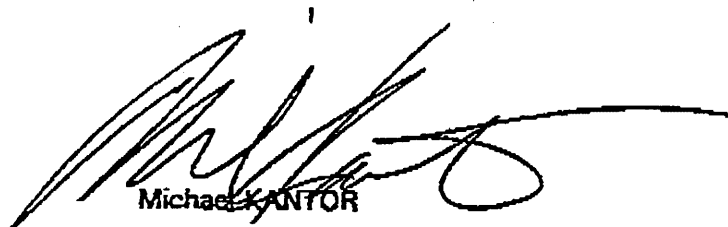
Onder verwijzing naar de besprekingen tussen de vertegenwoordigers van de Regering van de Verenigde Staten van Amerika (hieronder de VS genoemd) en de Europese Gemeenschap (hieronder de EG genoemd) inzake overheidsopdrachten, heb ik de eer het volgende te bevestigen.

1. De VS en de EG komen overeen hun respectieve aanhangsel I van de op 15 april 1994 te Marrakesj ondertekende Overeenkomst inzake overheidsopdrachten te wijzigen zoals uiteengezet in de bijvoegsels van deze brief.
2. De VS verlenen EG-leveranciers van goederen en diensten, met inbegrip van bouwdiensten, een behandeling die niet minder gunstig is dan die van leveranciers van buiten de Staat voor de Massachusetts Port Authority en voor de Staten West Virginia en North Dakota, wat Illinois betreft voor aankopen die niet onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten vallen, en voor leveranciers van buiten de stad voor de steden Boston, Chicago, Dallas, Detroit, Indianapolis, Nashville en San Antonio.
3. De VS en de EG komen overeen samen te werken en alle maatregelen te nemen die nodig zijn om de doorzichtigheid van de aankondigingen van voorgenomen overheidsopdrachten aanzienlijk te verbeteren om ervoor te zorgen dat contracten die onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten vallen duidelijk als zodanig kunnen worden herkend.
4. De VS en de EG komen overeen dat de Verklaring van Intentie tussen de VS en de EG inzake overheidsopdrachten van 25 mei 1993 wordt verlengd tot de datum van inwerkingtreding van de op 15 april 1994 te Marrakesj ondertekende Overeenkomst inzake overheidsopdrachten.
5. De VS stemmen ermee in hun verbintenissen met betrekking tot de Rural Electrification Administration, vervat in bijlage 3 van het hieraan gehechte aanhangsel I, zo spoedig mogelijk na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst doch uiterlijk vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie na te komen.

Ik moge u verzoeken, Excellentie, mij te willen bevestigen dat deze brief en zijn bijvoegsels de door ons gesloten Overeenkomst juist weergeven.

Ik stel voor dat, indien de EG daarmee instemt, deze brief en zijn bijvoegsels en uw antwoord daarop een Overeenkomst tussen de EG en de Regering van de VS vormen die in werking treedt op de datum daarvan, met uitzondering van punt 2 hierboven dat van kracht wordt bij de inwerkingtreding van de op 15 april 1994 te Marrakesj ondertekende Overeenkomst inzake overheidsopdrachten.

Gelieve, Excellentie, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.



Michael KANTOR

Michael KANTOR

Bijvoegsels : Gewijzigde bijlagen 2 en 3 en algemene opmerkingen van aanhangsel I van de VS.

Gewijzigde algemene opmerkingen en uitzonderingen op de bepalingen van artikel III van bijlage I van de EG.

Zijne Excellentie de heer Michael Kantor  
Handelsgezant van de Verenigde Staten  
Executive Office of the President  
Washington DC 20506  
Verenigde Staten van Amerika

Brussel, 30 mei 1995

Excellentie,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, welke als volgt luidt :

„Excellentie,

Onder verwijzing naar de besprekingen tussen de vertegenwoordigers van de Regering van de Verenigde Staten van Amerika (hieronder de VS genoemd) en de Europese Gemeenschap (hieronder de EG genoemd) inzake overheidsopdrachten, heb ik de eer het volgende te bevestigen.

1. De VS en de EG komen overeen hun respectieve aanhangsel I van de op 15 april 1994 te Marrakesj ondertekende Overeenkomst inzake overheidsopdrachten te wijzigen zoals uiteengezet in de bijvoegsels van deze brief.
2. De VS verlenen EG-leveranciers van goederen en diensten, met inbegrip van bouwdiensten, een behandeling die niet minder gunstig is dan die van leveranciers van buiten de Staat voor de Massachusetts Port Authority en voor de Staten West Virginia en North Dakota, wat Illinois betreft voor aankopen die niet onder de overeenkomst inzake overheidsopdrachten vallen, en voor leveranciers van buiten de stad voor de steden Boston, Chicago, Dallas, Detroit, Indianapolis, Nashville en San Antonio.
3. De VS en de EG komen overeen samen te werken en alle maatregelen te nemen die nodig zijn om de doorzichtigheid van de aankondigingen van voorgenomen overheidsopdrachten aanzienlijk te verbeteren om ervoor te zorgen dat contracten die onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten vallen duidelijk als zodanig kunnen worden herkend.
4. De VS en de EG komen overeen dat de Verklaring van Intentie tussen de VS en de EG inzake overheidsopdrachten van 25 mei 1993 wordt verlengd tot de datum van inwerkingtreding van de op 15 april 1994 te Marrakesj ondertekende Overeenkomst inzake overheidsopdrachten.
5. De VS stemmen ermee in hun verbintenissen met betrekking tot de Rural Electrification Administration, vervat in bijlage 3 van het hieraan gehechte aanhangsel I, zo spoedig mogelijk na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst doch uiterlijk vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie na te komen.

Ik moge u verzoeken, Excellentie, mij te willen bevestigen dat deze brief en zijn bijvoegsels de door ons gesloten Overeenkomst juist weergeven.

Ik stel voor dat, indien de EG daarmee instemt, deze brief en zijn bijvoegsels en uw antwoord daarop een Overeenkomst tussen de EG en de Regering van de VS vormen die in werking treedt op de datum daarvan, met uitzondering van punt 2 hierboven dat van kracht wordt bij de inwerkingtreding van de op 15 april 1994 te Marrakesj ondertekende Overeenkomst inzake overheidsopdrachten.

Gelieve, Excellentie, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

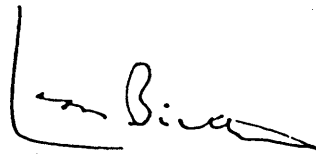
Michael KANTOR

Bijvoegsels : Gewijzigde bijlagen 2 en 3 en algemene opmerkingen van aanhangsel I van de VS.

Gewijzigde algemene opmerkingen en uitzonderingen op de bepalingen van artikel III van bijlage I van de EG.°.

Ik heb de eer u te bevestigen dat de Europese Gemeenschap instemt met de in uw brief en zijn bijvoegsels weergegeven Overeenkomst en dat uw brief, dit antwoord en de bijvoegsels een Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Regering van de Verenigde Staten van Amerika vormen.

Gelieve, Excellentie, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Leon Brittan', written over a large, faint, stylized letter 'L' that serves as a background or initial.

Leon BRITTAN

GEWIJZIGDE BIJLAGEN 2 EN 3 EN ALGEMENE OPMERKINGEN VAN AANHANGSEL I VAN DE  
VERENIGDE STATEN

## BIJLAGE 2

NIET-CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES DIE AANBESTEDEN OVEREENKOMSTIG DE  
BEPALINGEN VAN DEZE OVEREENKOMST

*Drempelbedragen* : 355 000 STR voor leveringen en diensten  
5 miljoen STR voor de uitvoering van werken

## LIJST VAN INSTANTIES

**Arizona**

Executive branch agencies

**Arkansas**

Executive branch agencies, including universities but excluding the Office of Fish and Game and construction services

**California**

Executive branch agencies

**Colorado**

Executive branch agencies

**Connecticut**

Department of Administrative Services  
Connecticut Department of Transportation  
Connecticut Department of Public Works  
Constituent Units of Higher Education

**Delaware (\*)**

Administrative services (Central Procurement Agency)  
State universities  
State colleges

**Florida (\*)**

Executive branch agencies

**Hawaii**

Department of Accounting and General Services (with the exception of procurements of software developed in the state and construction)

**Idaho**

Central Procurement Agency (including all colleges and universities subject to central purchasing oversight)

**Illinois (\*)**

Department of Central Management Services

**Iowa (\*)**

Department of General Services  
Department of Transportation  
Board of Regents' Institutions (universities)

**Kansas**

Executive branch agencies, excluding construction services, automobiles and aircraft

**Kentucky**

Division of Purchases, Finance and Administration Cabinet, excluding construction projects

**Louisiana**

Executive branch agencies

**Maine (\*)**

Department of Administrative and Financial Services  
Bureau of General Services (covering state government agencies and school construction)  
Maine Department of Transportation

**Maryland (\*)**

Office of the Treasury  
Department of the Environment  
Department of General Services  
Department of Housing and Community Development  
Department of Human Resources  
Department of Licensing and Regulation  
Department of Natural Resources  
Department of Public Safety and Correctional Services  
Department of Personnel  
Department of Transportation

**Massachusetts**

Executive Office for Administration and Finance  
Executive Office of Communities and Development  
Executive Office of Consumer Affairs  
Executive Office of Economic Affairs  
Executive Office of Education  
Executive Office of Elder Affairs  
Executive Office of Environmental Affairs  
Executive Office of Health and Human Service  
Executive Office of Labor  
Executive Office of Public Safety  
Executive Office of Transportation and Construction

**Michigan (\*)**

Department of Management and Budget

**Minnesota**

Executive branch agencies

**Mississippi**

Department of Finance and Administration (does not include services)

**Missouri**

Office of Administration  
Division of Purchasing and Materials Management

**Montana**

Executive branch agencies (only for services and construction)

**New York (\*)**

State agencies  
State university system  
Public authorities and public benefit corporations, with the exception of those entities with multi-state mandates

In addition to the exceptions noted at the end of this Annex, transit cars, buses and related equipment are not covered

**Nebraska**

Central Procurement Agency

**New Hampshire (\*)**

Central Procurement Agency

**Oklahoma (\*)**

Office of Public Affairs and all state agencies and departments subject to the Oklahoma Central Purchasing Act, excluding construction services

**Oregon**

Department of Administrative Services

**Pennsylvania (\*)**

Executive branch agencies, including :

Governor's Office

Department of the Auditor General

Treasury Department

Department of Agriculture

Department of Banking

Pennsylvania Securities Commission

Department of Health

Department of Transportation

Insurance Department

Department of Aging

Department of Correction

Department of Labor and Industry

Department of Military Affairs

Office of Attorney General

Department of General Services

Department of Education

Public Utility Commission

Department of Revenue

Department of State

Pennsylvania State Police

Department of Public Welfare

Fish Commission

Game Commission

Department of Commerce

Board of Probation and Parole

Liquor Control Board

Milk Marketing Board

Lieutenant Governor's Office

Department of Community Affairs

Pennsylvania Historical and Museum Commission

Pennsylvania Emergency Management Agency

State Civil Service Commission

Pennsylvania Public Television Network

Department of Environmental Resources

State Tax Equalization Board

Department of Public Welfare

State Employees' Retirement System

Pennsylvania Municipal Retirement Board

Public School Employees' Retirement System

Pennsylvania Crime Commission

Executive Offices

**Rhode Island**

Executive branch agencies, excluding boats, automobiles, buses and related equipment

**South Dakota**

Central Procuring Agency (including universities and penal institutions)

In addition to the exceptions noted at the end of this Annex, procurements of beef are not covered

**Tennessee**

Executive branch agencies (excluding services and construction)

**Texas**

General Services Commission

**Utah**

Executive branch agencies

**Vermont**

Executive branch agencies

**Washington**

Washington State executive branch agencies, including :

General Administration

Department of Transportation

State Universities

In addition to the exceptions noted at the end of this Annex, procurements of fuel, paper products, boats, ships and vessels are not covered

**Wisconsin**

Executive branch agencies, including :

Department of Administration

State Correctional Institutions

Department of Development

Educational Communications Board

Department of Employment Relations

State Historical Society

Department of Health and Social Services

Insurance Commissioner

Department of Justice

Lottery Board

Department of Natural Resources

Administration for Public Instruction

Racing Board

Department of Revenue

State Fair Park Board

Department of Transportation

State University System

**Wyoming (\*)**

Procurement Services Division

Wyoming Department of Transportation

University of Wyoming

*Opmerkingen bij bijlage 2*

Naast de in de algemene opmerkingen vastgestelde voorwaarden is het hierna volgende van toepassing :

1. Voor de met een asterisk gemerkte Staten waarvoor reeds beperkingen gelden, is de Overeenkomst niet van toepassing op de levering van constructiestaal (met inbegrip van de vereisten voor onderaannemingscontracten), motorvoertuigen en steenkool.
2. De Overeenkomst is niet van toepassing op preferenties of beperkingen die verband houden met programma's ter bevordering van de ontwikkeling van probleemgebieden en bedrijven die het eigendom zijn van minderheden, oorlogsinvaliden en vrouwen.
3. Niets in deze bijlage zal op een zodanige wijze worden geïnterpreteerd dat het een onder een Staat resorterende instantie belet beperkingen toe te passen die ten doel hebben de algemene toestand van het milieu in die Staat te verbeteren, met dien verstande dat dergelijke beperkingen geen verholten belemmeringen voor het internationale handelsverkeer mogen inhouden.
4. De Overeenkomst is niet van toepassing op aanbestedingen die door een onder de Overeenkomst vallende instantie worden gedaan namens niet onder de Overeenkomst vallende instanties op een ander bestuursniveau.
5. De Overeenkomst is niet van toepassing op beperkingen die betrekking hebben op federale fondsen voor projecten op het gebied van het openbaar vervoer en de snelwegen.

*BIJLAGE 3***ALLE ANDERE INSTANTIES DIE AANBESTEDEN OVEREENKOMSTIG DE BEPALINGEN VAN DEZE OVEREENKOMST**

*Drempelbedrag*: 400 000 STR voor leveranties en diensten (met uitzondering van de onderstaande)  
5 miljoen STR voor werkzaamheden

**LIJST VAN INSTANTIES**

**The following entities at the SDR equivalent of \$ 250 000 for supplies and services :**

Tennessee Valley Authority

Power Marketing Administrations of the Department of Energy :

- Bonneville Power Administration
- Western Area Power Administration
- Southeastern Power Administration
- Southwestern Power Administration
- Alaska Power Administration

St Lawrence Seaway Development Corporation

**The following entities at 400 000 SDRs for supplies and services :**

The Port Authority of New York and New Jersey with the following exceptions :

- maintenance, repair and operating materials and supplies (e.g. hardware, tools, lamps/lighting, plumbing);
- in exceptional cases, individual procurements may require certain regional production of goods if authorized by the Board of Directors;
- procurements pursuant to multi-jurisdictional agreement (i.e. for contracts which have initially been awarded by other jurisdictions).

The Port of Baltimore (subject to the conditions specified for the state of Maryland in Annex 2)

The New York Power Authority (subject to the conditions specified for the state of New York in Annex 2)

Rural Electrification Administration Financing :

1. waiver of Buy American restrictions on financing for all power generation projects (restrictions on financing for telecommunication projects are excluded from the Agreement);
2. application of Code-equivalent procurement procedures and national treatment to funded projects exceeding the thresholds specified above.

*Opmerkingen bij bijlage 3*

1. Ten aanzien van deze instanties is de Overeenkomst niet van toepassing op beperkingen in verband met federale fondsen voor luchthavenprojecten.
2. De in de algemene opmerkingen neergelegde voorwaarden zijn op deze bijlage van toepassing.



*Algemene opmerkingen*

1. In afwijking van het bovenstaande is deze Overeenkomst niet van toepassing op derogaties ten behoeve van kleine ondernemingen en ondernemingen die het eigendom zijn van personen die tot minderheids-groepen behoren.
2. Behoudens andersluidende bepalingen in dit aanhangsel, komen, wat de Verenigde Staten betreft, niet voor aanbesteding in aanmerking: de niet-contractuele overeenkomsten, alle vormen van overheidssteun, met inbegrip van samenwerkingsovereenkomsten, schenkingen, leningen, kapitaalbreng, garanties, fiscale stimuleringsmaatregelen en de voorziening met goederen en diensten door de overheid van personen of overheidsinstanties die in de bijlagen van de Verenigde Staten bij deze Overeenkomst niet uitdrukkelijk zijn genoemd.
3. Komen niet voor aanbesteding in aanmerking de diensten van belastingadviseurs of bewaarnemers, vereenings- en managementdiensten voor officiële financiële instellingen en de verkoop en de distributie van schuldbewijzen van overheidsleningen.
4. Wanneer een door een instantie te gunnen opdracht niet onder deze Overeenkomst valt, is deze evenmin van toepassing op goederen en diensten die ter uitvoering van een dergelijke opdracht worden geleverd.
5. Voor goederen en diensten (met inbegrip van werkzaamheden) uit de hierna volgende landen en voor de leveranciers van dergelijke goederen en diensten is deze Overeenkomst niet van toepassing op aanbestedingen door de in de bijlagen 2 en 3 genoemde instanties of de in bijlage 3 bedoelde afwijking:  
Canada  
Zwitserland  
Noorwegen  
Japan.  
De Verenigde Staten zijn bereid deze opmerking te wijzigen zodra met één van de vorengenoemde partijen overeenstemming wordt bereikt over het toepassingsgebied van deze bijlagen.
6. Voor de door leveranciers uit de Republiek Korea te verrichten constructiewerkzaamheden is deze Overeenkomst uitsluitend van toepassing op aanbestedingen door de in de bijlagen 2 en 3 genoemde instanties boven een drempelbedrag van 15 miljoen STR.
7. Voor goederen en diensten (met inbegrip van constructiewerkzaamheden) uit Japan en voor de leveranciers van dergelijke goederen en diensten is deze Overeenkomst niet van toepassing op aanbestedingen door de National Aeronautics and Space Administration.
8. Wat de in bijlage 4 genoemde diensten betreft, is de Overeenkomst voor een bepaalde partij slechts van toepassing voor zover deze partij deze dienst in haar bijlage 4 heeft opgenomen.

**GEWIJZIGDE ALGEMENE OPMERKINGEN EN AFWIJKINGEN VAN ARTIKEL III VAN AANHANGSEL I VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP****Algemene opmerkingen en afwijkingen van het bepaalde in artikel III**

1. De Europese Gemeenschap kent de uit deze Overeenkomst voortvloeiende voordelen niet toe voor :
  - de gunning van contracten door de in bijlage 2 genoemde instanties aan leveranciers en dienstverleners uit Canada ;
  - de gunning van de in bijlage 2 genoemde contracten, andere dan voor leveringen, aan leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten ;
  - de gunning van contracten door de instanties die in bijlage 3 zijn genoemd onder de letters :
    - a) (water) , leveranciers en dienstverleners uit Canada en de Verenigde Staten ;
    - b) (elektriciteit), leveranciers en dienstverleners uit Canada, Hong-Kong en Japan ;
    - c) (luchthavens), leveranciers en dienstverleners uit Canada, Korea en de Verenigde Staten ;
    - d) (havens), leveranciers en dienstverleners uit Canada ;
    - e) (stadsvervoer), leveranciers en dienstverleners uit Canada, Israël, Japan, Korea en de Verenigde Staten

totdat de Europese Gemeenschap heeft aanvaard dat de betrokken partijen ondernemingen uit de onder vergelijkbare voorwaarden daadwerkelijk toegang verlenen tot de relevante markten ;

  - dienstverleners van partijen die de dienstverleningscontracten, voor de desbetreffende instanties van de bijlagen 1, 2 en 3 en de desbetreffende dienstencategorie in de bijlagen 4 en 5 niet in hun dekking opnemen.
2. De bepalingen van artikel XX zijn niet van toepassing op leveranciers en dienstverleners uit :
  - Israël, Japan, Korea en Zwitserland, voor zover deze landen de gunning van contracten door de in paragraaf 2 van bijlage 2 genoemde instanties betwisten, totdat ten genoegen van de Europese Gemeenschap is aangetoond dat zij de dekking voor de niet-centrale overheidsinstanties volledig hebben gemaakt ;
  - Japan, Korea en de Verenigde Staten, voor zover deze landen de gunning van contracten aan leveranciers of dienstverleners van andere dan de genoemde partijen — die kleine of middelgrote ondernemingen zijn in de zin van de desbetreffende bepalingen van de wetgeving van de Europese Gemeenschap — betwisten, totdat ten genoegen van de Europese Gemeenschap is aangetoond dat deze landen niet langer discriminerende maatregelen toepassen ten gunste van bepaalde nationale kleine ondernemingen en ondernemingen die het eigendom zijn van personen die tot minderheidsgroepen behoren ;
  - Israël, Japan en Korea, voor zover deze landen de gunning van contracten door de instanties van de Europese Gemeenschap betwisten waarvan de waarde lager is dan het drempelbedrag dat op dezelfde categorie aanbestedingen van deze partijen van toepassing is.
3. Tot het tijdstip waarop de Europese Gemeenschap heeft aanvaard dat de betrokken partijen aan leveranciers en dienstverleners uit de Europese Gemeenschap toegang verlenen tot hun eigen markten, zal de Europese Gemeenschap de uit deze Overeenkomst voortvloeiende voordelen niet toekennen aan leveranciers en dienstverleners van :
  - Canada, wat de aanbesteding van FSC 36, 70 en 74 betreft (speciale uitrusting voor de industrie, apparatuur voor automatische gegevensverwerking (algemene toepassingen), programmatuur, diverse benodigdheden en ondersteuningsmateriaal (met uitzondering van 7010 ADPE-configuraties) ; kantoorapparatuur, apparatuur voor zichtbare bestanden en ADP-apparatuur) ;
  - Canada, wat de aanbesteding van FSG 58 betreft (communicatie- en beschermingsapparatuur en coherente stralingsapparatuur) en de Verenigde Staten van Amerika wat apparatuur voor luchtverkeersleiding betreft ;
  - Korea en Israël voor de aanbestedingen van de in bijlage 3, onder b), genoemde instanties, met name voor produkten van de GS-codes 8504, 8535, 8537 en 8544 (elektrische transformatoren, contactstoppen, schakelaars en geïsoleerde kabels) en voor Israël voor produkten van de GS-codes 8501, 8536 en 9028 30 ;
  - de Verenigde Staten, wat de aanbestedingen van de in bijlage 3, onder d), genoemde instanties betreft, met name voor baggerwerk en in verband met de scheepsbouw ;
  - Canada en de Verenigde Staten, wat betreft de opdrachten voor leveringen of de dienstverleningscomponent van bepaalde opdrachten die, hoewel ze worden aanbesteed door instanties waarop deze Overeenkomst van toepassing is, zelf niet onder de Overeenkomst vallen.
4. De Overeenkomst is niet van toepassing op aanbestedingen in het kader van :
  - een internationale overeenkomst en die de gezamenlijke uitvoering of exploitatie van een project door de ondertekenende Staten beogen ;
  - een internationale overeenkomst inzake de legering van troepen ;
  - de bijzondere procedure van een internationale organisatie.

5. De Overeenkomst is niet van toepassing op aanbestedingen voor landbouwproducten in het kader van steunprogramma's voor de landbouw en voedselhulpprogramma's.
  6. Aanbestedingen van de in de bijlagen 1 en 2 genoemde instanties voor activiteiten op het gebied van de drinkwater- en energievoorziening, het vervoer of de telecommunicaties vallen buiten de Overeenkomst.
  7. Deze Overeenkomst is niet van toepassing op aanbestedingen van de in bijlage 3 genoemde instanties voor:
    - de aankoop van water of de voorziening met energie of brandstoffen voor energieproductie;
    - andere doeleinden dan de in deze bijlage omschreven activiteiten van de genoemde instanties of voor het verrichten van dergelijke activiteiten in landen die geen lid zijn;
    - wederverkoop of verhuur aan derde partijen, mits de instantie die het contract afsluit geen bijzondere of exclusieve rechten heeft om het voorwerp van dergelijke contracten te verkopen of te verhuren en andere instanties vrij zijn dit voorwerp onder dezelfde voorwaarden als de contractsluitende instantie te verkopen of te verhuren.
  8. Deze Overeenkomst is niet van toepassing op aanbestedingen:
    - voor het aankopen of huren van gronden, bestaande gebouwen of ander onroerend goed of daarop rustende rechten;
    - voor de aankoop, de ontwikkeling, de productie of de coproductie van programmamateriaal door omroeporganisaties en op zendtijdcontracten.
  9. Deze Overeenkomst is niet van toepassing op de aanbesteding van diensten door de in bijlage 3 genoemde Spaanse instanties voor 1 januari 1997 of aanbestedingen van de in bijlage 3 genoemde Griekse of Portugese instanties voor 1 januari 1998.
-